

Neues
grammatikalisch-phonetisches
Wörterbuch
Deutsch-Japanisch

Unter Förderung und Leitung

von

Prof. Kiyoshi Naruse

TOKIO-HONGO
SANSYUSYA VERLAGSBUCHHANDLUNG

bearbeitet von Tomone Itakura,
Sanshichi Sugiyama und Yoichi Wada

凡 例

1. 略 語

【男】 男性名詞	【女】 女性名詞	【中】 中性名詞
【自】 自 動 詞	【他】 他 動 詞	【再】 再歸動詞
【非】 非人稱動詞	【助】 助 動 詞	
【形】 形 容 詞	【冠】 冠 詞	【副】 副 詞
【代】 代 名 詞	【數】 數 詞	
【接】 接 續 詞	【前】 前 置 詞	【感】 感 嘆 詞
④ 名詞の複數形		

js. 人の二格

jn. 人の四格

etw. (3) 事物の三格

eines Dinges 物の二格

einer Sache (2) 事柄の二格

sich (3) 三格の再歸代名詞

(s) 助動詞 sein

jm. 人の三格

etw. (4) 事物の四格

einem Dinge 物の三格

einer Sache (3) 事柄の三格

sich (4) 四格の再歸代名詞

(h) 助動詞 haben

2. 一般的な注意ならびに記號

譯語相互間の意味が質的に異なる時は、(コンマ)で切り、さうでない場合は、(セミコロン)で切つた。

熟語・慣用句・例文等を掲げた場合、最初のものには Ⅰ、第二以下は Ⅱ の符號を使用した。

一つの譯語の熟語・例文、そして更に第二の譯語といふ場合には必ず兩者の間に横線 —— を引いた。

～ は熟語・例文等に於てその見出語を代表する。不定法と同形の過去分詞 (例 bekommen) を用ひる場合も ～ で間に合はせたから注意されたい。

→ は過去分詞から轉じた形容詞・副詞に限つて用ひた、→ の次にあるものはその不定法である。

複合名詞は見出語に於て原則として記號・を用ひて分綴したが (例 Wörter-buch) この切り方は他の品詞で読み難いと思はれるものにも及んでゐる。(例 nichts-sagend)

見出語の綴りが相互に同一でしかも意味を全く異にする場合は右肩に 1, 2, 3 の數字を添へた。

3. 名詞に關して

名詞は性の次に單數二格の形と複數形とを示した。複數形が記されていないのはその名詞が單數形でしか用ひられないことを意味する。二格又は④

の所で ~ とあるのは單數一格と全然同形の場合である。女性名詞の二格は例外なく一格と同形故省略した。

㊦ と (複) 見出語の名詞に語尾變化を示さないで ㊦ とあるのは此名詞が複數形で用ひられることが多いか、或は單數形を失つたかを示し、譯語の行中に (複) とあるのは、此の印の後に記された譯語の意味では、普通複數形を用ひることを示してゐる。

(形容詞變化) 見出語に (形容詞變化) と記したものは、形容詞が化して名詞となつた語で、その變化形式は形容詞の變化 (強變化, 弱變化, 混合變化) に倣ふ。(文法篇参照)

尙形容詞變化に準ずる名詞を見出語としてではなく本文中に擧げた時はを右肩に附した。

例: —der, die Verwundete° (=der Verwundete【男】, die Verwundete【女】)
—das Japanische°

複數形に於て發音ならびにアクセントの變化するものは特に音標文字を用ひて示した。

——例 Doktor ('dɔktɔr, ドクトル)【男】-s ㊦ -en (-'to:rən).

但し -ie, に終る女性名詞で複數語尾が n に終る時は一々發音を明示しなかつたが、例へば Akademie の複數の發音は (a'ka:de'mi:rən, アカデミーエン) であり Armee の複數は (ar'me:rən, アルメーエン) である。

尙これに類する名詞を二三示せば

Ironie → i'ro:'ni:rən, イロニーエン

Phantasie → fanta'zi:rən, ファンタジーエン

See → 'ze:rən, ゼーエン

等である。その他以下の如き稍々不規則的な複數變化の場合もある。

Prinzip → Prinzipien (prin'tsi:pjən, プリンツィービエン)

Ministerium → Ministerien (mi'nis'te:ri:rən, ミニステリーエン)

Museum → Museen (mu'ze:rən, ムゼーエン)

4. 動詞に関して

分離動詞はすべて・で切つた。(例 auf-machen)

durch, hinter, über, um, unter を前綴りとする動詞は非分離の場合は見出語の次に特に (非分) と明記し、分離の場合は・で切つた上に更に (分離) と記しておいた。

不規則變化の動詞と助動詞はすべて右肩に * を附した。(例 kommen*, sollen*) 一つの動詞が自動他動の相違から或ひは意味の差違から規則、不規則兩様の變化を示す場合は特に各々の過去と過去分詞の形を示した。

規則的に變化する動詞で不規則變化と間違へられやすいものも過去と過去分詞の形を記した。

sein, haben (s) の符號を持つ動詞は完了時稱の助動詞として sein を取り, (s, h) は何處へ (wohin?) の問ひに對する場合は sein, 何處で (wo?) の問ひに對する場合は haben をとることを意味する。

(s)... (h)... は動詞が A の意味に用ひられる場合は sein, B の意味に用ひられる場合は haben をとることを示してゐる。これらの符號のついて

ゐない動詞は助動詞として常に haben をとる。

sich は特に (3) と断つてある場合のほかは常に四格である。

發 音

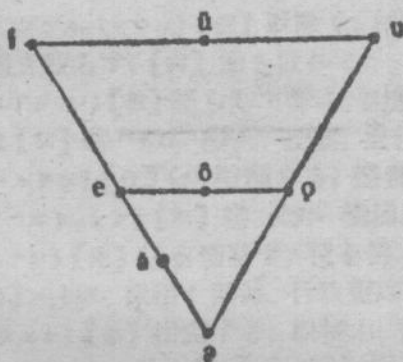
發音を表すには萬國音標文字を用ひ、之に片假名を併用した。

發音は主として Viëtor に従つたが, Siebs その他に據つて適宜に改めた點もある。

一語に對して二通り以上の發音ある場合は努めて之を記したが, 不用と思はれるもの, その他煩雜を避ける點から, 之を一個或は二個に止めた場合もないではない。

單綴のアクセントは自明の理として特に記さなかつた。

變母音の發音を最も簡単に圖式化すれば次の如くなる。



ä は a を發する口の形の儘で e の音を出し, ö は o の口をして e 音を, ü は u の口をして i 音を出せばよい。尙母音一般を本格的に圖式化すれば次の如くなる。

	前口蓋	→	後口蓋
閉	i (y)		(u)
	ɪ (r)	•	(ʊ)
	e (φ)	ə	(o)
	ɛ ẽ	(ə ẽ)	(ɔ õ)
開		a ǣ	

(括弧で包んだものは口を丸くして出す音)

獨逸語の發音を日本の假名で正確に示すことはもともと不可能に近い。初學者及び萬國音標文字を正確に読み得ざる人々の爲を思つて特に之を加へたが、之はあくまで音標文字に目を通した上で利用されんことを希望する。假名は可能な範圍に於て獨逸人の實際上の發音に最も近からんことを期した。發音の上で特に注意すべき點を二三挙げれば

pf これは p と f とを殆んど同時に發音する音, プフと二つの音になる事は避けねばならぬ。本辭典では不完全と知りつつパ行を以て此音を表した。

v 英語の v と w の中間音と思へばよい、外來語の場合に限つてヱ行を用ゐ、それ以外はワ行とした。

r 綴りの終りに來た場合必ずしもルの音を固執せず、獨逸人の日常實際の發音に近づけやうとして Uhr, Vater 等を夫々 ウーア, ファータとしたり。尙 タァとしたのは長音 ta (ta:, ター) と區別したかつたからである。

アクセントは煩雜を怖れて第一アクセント (Hauptbetonung) だけを擧げた。

Ratte, backen に夫々 ラッテ, バッケン と假名を振つたが、ツは單に前のラ, バにアクセントがある事を示すに過ぎない。獨逸人の發音をそのまま假名に移せば矢張り ラテ, バケンである。

序

世界大戦直後戦敗の獨逸は四等五等国へまで轉落し獨逸語は恐らく希臘拉丁の如く所謂「死語」となる運命を免かれまいといふやうな説をなす者があつた。我々は固よりそれを信ぜず寧ろ戦敗國の文化が逆に戦勝國のそれを壓迫するに至るかも知れないと考へた。今日に於ける獨逸語普及の實情に鑑みてこの豫感は適中したと言はざるを得ない。我國でも獨逸語辭典の需要が劇増し最近數種の新著が或は發表せられ或は計劃せられつつある。この間に伍して本辭典の出現は敢て特筆すべき何物をも持つてはゐないが少くとも斯界に一味清新の氣を送るといふほどの意義は認められようと思ふ。

これは若き力の群れの集中から發した閃光である。壓搾せられたエネルギーの燃焼である。不眠不休の勞作の結晶である。若し本辭典中の一新語を藉りて形容することを許されればこれは獨逸語辭典界に於ける小型の„Tropfenauto”だと言へよう。

昭和十年四月

成瀬無極

編者の言葉

ドイツ語を学びはじめた人、ドイツ語をまだとっつきにくく感じている人、獨力で小説ややさしい論文などをぼつぼつ読みはじめた人、そうした人たちを念頭においてこの辞書は編さんされた。

複合語は一々見出語として完全な形であげるとか、その他ていねいすぎると言われそうな色々な試みも、要するに親切な辞書をめざしての心づかいからである。

ドイツ語を一年や二年、學校でならったからといって、まともな發音のできる人はまれである。ドイツ人そっくりの發音はできなくとも、今すこしそれに接近した正しい發音をしてもらいたいと思って、萬國音標文字のあとに一々片假名をつけた。

ポケットにはいる辞書である以上、語數はどうしても制限されるわけだが、必要な單語をぬかすまいとして編者ばできるだけの努力ははらつたつもりである。

この辞書が最初世に出たのは1935年の初夏で、その後幸いにして版を重ねることができたが、戦争で中絶、こんどようやく新しい版を出すはこびとなった。最新の言葉を取りいれるとか、その他色々手をいれたいところもあるが、今回は斷念するほかはなかった。

この辞書の編さんにさいして、親しく御指導をたまわった恩師成瀬清先生にたいして、改めてもう一度感謝の言葉をささげるとともに、三修社々長橋三雄氏のこの辞書の再出版にたいする異常な熱意にたいして深い敬意を表するものである

「さん。」

ab (ap, アップ) 【副】 下へ, 離れて; …より. ↑～ und zu 彼方此方へ, 時々. || Hut～! 脱帽!

ab-ändern ('ap'endərn, アップエンダァン) 【他】變更する; 修正・訂正する, 改良する。

ab-ängstigen ('ap'ɛnstʊgən, アップエングスティゲン) 【他】脅かして取る, 強請(あびる)る。【再】恐怖・心配のために疲れる。(= *ab-ängsten*).

ab-arbeiten ('ap'arbitən, アップアルバイテン) 【他】取除く; (船を) 離礁させる; (借金を) 働いて返す; (仕事を) 済す; 働き疲らす. 【再】働き疲れる.

Ab-art ('ap'a:rt, アブアールト)【女】④ **-en.** 變種, 變質, 退化; 變り種.

Abartung ('ap'a:rtʊŋ, アップアールト・ウング)【女】⑤ -en. 變種, 變質, 退化。

Abbau ('appau, アッパウ) 【男】-(e)s. 採鑛；低減，行政整理，淘汰；骸首。

ab-bauen ('apbauen, アップバウエン) 【他】採鑛する；取拂ふ；低減・整理・淘汰・減首する。

ab-behalten* ('*abbahalten*, アップベヘルテン)〔他〕den Hut ~ 脱帽してゐる。

ab-beißen* ('appbaisən, アップバイセン) 【他】噛み切る, 噛(カ)り取る

ab-bekommen* ('appəkəmən, アッベコメン) 【他】 離す, 取去る; 分けて貰ふ。

ab-berufen* ('apbərʊ:fən, アップベルーフエン) 【他】召還する, 呼び戻す。

Abberufung ('apbæru:fʊŋ, アップベル-フング) 【女】 ㊶ -en. 召還, 呼び戻し.

ab-bestellen ('apbəstɛlən, アップベシュテレン) 【他】(注文・命令を)取消す。

ab-biegen* ('apbi:gən, アップビーゲン) 【他】折曲げる, 折離す。【自】(s) 分岐する; (道から)

Abbild ('abbilt, アップビルト) 【中】 -(e)s ④ -er. 模寫; 肖像. | それる.

ab-bilden ('apbɪldən, アップビルデン)【他】模寫する, 肖像を描く; 模型を作る。

Abbildung ('abbildon, アップビルドゥング) 【女】^(独) -en. 模寫; 肖像, 繪, 插畫.

ab-binden* ('apbindən, アップビンデン) 【他】解き放つ; (家畜を) 離乳させる。

Abbitte ('apbite, アッピテ) 【女】② **-n.** 謝罪. ① ~ tun 謝罪する.

ab-bitten* ('apbitən, アップビテン) 【他】謝罪する; 乞ひ求める.

ab-blasen* ('apblazən, アップブラーゼン) 【他】吹去る, 吹拂ふ; 喇叭を吹いて知らせる.

ab-blättern ('apblɛtɐrn, アップブレタァン) 【他】葉を落す。【再】【自】(s) 落葉する; 剝脱する。

ab-bleichen* ('apblaiçən, アップブライヒェン) [*blich ab, abgebleichen*] 【自】(s) 色が褪せる。

——[bleichte ab, abgebleicht] 【他】晒す.

ab-blühen ('apbly:ən, アブブリュー-エン) 【自】(s, h) 落花する, 凋落する, 衰微する.

ab-borgen ('apbɔrgən, アップボルゲン) 【他】借受ける。

ab-brauchen ('apbrauxən, アップブラオヘン) 【他】使ひ古す, 使ひ損じる.

ab-brechen* ('apbreçən, アップブレヒョン)【他】折取る; 取毀つ; 中止する; 断絶する; 減らす.

【自】(s) 折れる; (h) 中絶する。

Abbrechung ('apbreʃʊŋ, アップブレヒング) 【女】 ㊦ *-en*. 破壊; 中止; 中絶; 絶交。

ab-brennen* ('apbrenən, アップブレネン) 【他】焼拂ふ; 發射する; 燃やし切る。【自】(s) 焼
け落ちる, 燃え失せる。

ab-bringen* ('apbrɪŋən, アップブリンゲン) 【ト】 取去る; 遠ざける, 止(+)めさす。

ab-bröckeln ('apbrəkələn, アップブレケルン) 【他】 砕く。【自】(s) 砕け落ちる; (相場が) 崩れる。

Abbruch ('apbrʊx, アップブルフ) 【男】 -(e)s ㊦ **-brüche**. 取毀つこと; 中止, 断絶; 砕け

ab-bürsten ('apbyrstən, アップビュルステン) 【他】 (刷毛で) 拂ふ。[落ちること; 碎片; 損害。]

ab-büßen ('apby:sən, アップビューセン) 【他】 贖ふ, 償(づ)ふ。

Abc (a:be:'tse:, アーベーツェー) 【中】 ～ ㊦ ～. アルファベット; 初歩, 入門, 發端。

ab-dachen ('apdaxən, アップダヘン) 【他】 屋根を取除く; 傾斜・勾配を附ける。【再】 傾斜する。

Abdachung ('apdaxʊŋ, アップダフング) 【女】 ㊦ **-en**. 屋根; 傾斜, 勾配; 斜面。

ab-dämmen ('apdemən, アップデメン) 【他】 (河・水を) 堰止める。 「蒸發させる。」

ab-dampfen ('apdampfən, アップダムベン) 【自】 (s, h) 蒸發する; (s) 發車・出帆する。【他】

ab-danken ('apdankən, アップダンケン) 【他】 解雇・免官する。【自】 辭職・退職・退位する。

Abdankung ('apdankʊŋ, アップダンクング) 【女】 ㊦ **-en**. 解雇, 免官; 辭職, 退位。

ab-decken ('apdekən, アップデケン) 【他】 蓋・覆ひをのける, 剥ぐ; (食卓を) 片づける。

ab-dienen ('apdi:nən, アップディーネン) 【他】 年期を勤め上げる; 勞役に依り(負債等を) 返済する。【再】 年期を果す。

ab-drängen ('apdresən, アップドレンゲン) 【他】 押除ける; 強奪する, 強請(ご)る。

ab-drehen ('apdre:ən, アップドレーエン) 【他】 扭ぢ切る; (ガス・水道を) 断ちて止める。「めす。」

ab-dreschen* ('apdresən, アップドレシェン) 【他】 (穀物を) 連枷(りゅう)で打つ, 打禾し終る; 打ちの

Abdruck ('apdrʊk, アップドルク) 【男】 -(e)s. ㊦ **-e** 印刷; 印刷物, 複製。——(㊦ **-drücke**)

印象, 印章; 模寫, 模型, 肖像; (銃の) 引金。

ab-drucken ('apdrʊkən, アップドルケン) 【他】 印刷する, 複製する。

ab-drücken ('apdrykən, アップドリュケン) 【他】 押型を取る; 壓して放す; 射る, 引金を引く。

ab-dunsten ('apdʊnstən, アップドュンステン) 【自】 (s) 蒸發する, 發散する。

ab-dünsten ('apdy:nstən, アップデュンステン) 【他】 蒸發させる, 水分を抜く。

Abend ('a:bənt, アーベント) 【男】 -s ㊦ **-e**. 晩, 夕。『am ～, den ～, des Abends 晩に。

|| guten ～! 今晚は! || heute abend 今晚。——夜會, 夕の催し; 西方。

Abend-andacht ('a:bənt'andaxt, アーベントアンダハト) 【女】 ㊦ **-en**. 夕の祈。

Abend-blatt ('a:bəntblat, アーベントブラト) 【中】 -(e)s ㊦ **-blätter**. 夕刊(新聞)。

Abend-brot ('a:bəntbro:t, アーベントブロート) 【中】 -(e)s ㊦ **-e**. 晩飯。

Abend-dämmerung ('a:bəntdeməʊŋ, アーベントデメルング) 【女】 ㊦ **-en**. 黄昏, 薄暮。

Abend-essen ('a:bənt'esən, アーベントエセン) 【中】 -s ㊦ ～. 晩飯。

Abend-gebet ('a:bəntgəbe:t, アーベントゲベート) 【中】 -(e)s ㊦ **-e**. 夕の祈。

Abend-land ('a:bəntlant, アーベントラント) 【中】 -(e)s ㊦ **-länder**. 西洋; (複) 西洋諸國。

Abendländer ('a:bəntləndər, アーベントレンダァ) 【男】 -s ㊦ ～. 西洋人

abendländisch ('a:bəntləndɪʃ, アーベントレンディシュ) 【形】 西洋の。

abendlich ('a:bəntliç, アーベントリヒ) 【形】 晩の, 夕の; 西方の。【副】 晩に, 晩毎に。

Abend-mahl ('a:bəntma:l, アーベントマール) 【中】 -(e)s ㊦ **-e, -mähler**. 晩餐; 聖晩餐。

Abend-rot ('a:bəntro:t, アーベントロート) 【中】 -(e)s. 夕焼, 夕映。(= **Abendröte** ㊦)。

abends ('a:bənts, アーベント) 【副】 夕方に, 晩に。

Abenteuer ('a:bəntʊər, アーベントイヤァ) 【中】 -s ㊦ ～. 冒險; 武者修業; 奇談。

abenteuerlich ('a:bəntʊərliç, アーベントイヤァリヒ) 【形】 冒險的; 奇怪な, 奇異な。

Abenteurer ('a:bəntʊərər, アーベントイヤァリヒ) 【男】 -s ㊦ ～. 冒險家; 武者修業者; い

aber ('a:bər, アーバァ) 【接】 併し, 所が。【副】 再び。 [かさま師。]

Aberglaube ('a:bərglaubə, アーバァグlaub) 【男】 -ns ㊦ **-n**. 迷信, 邪教。

abergläubig ('a:bərglɔybɪç, アーバァグロイビヒ) 【形】 迷信的な。(= **abergläubisch**)。

ab-erkennen* ('ap'erkenən, アップエアケネン) 【他】 判決に依つて剝奪する, 否認する。

abermalig ('a:bər'ma:lɪç, アーバァマーリヒ) 【形】 再度の。

abermals ('a:bər'ma:ls, アーバァマールス) 【副】 もう一度, 再び。

Aberwitz ('a:bərvɪts, アーバァウィツ) 【男】 -es. 狂氣, 亂心, 非理。

abewitzig ('a:bərvɪtsɪç, アーバァウィツィヒ) 【形】 狂氣の, 亂心した, 愚かな。

ab-essen* ('ap'esən, アップエセン) 【他】 食ひ盡す。【自】 食事を終る。

ab-fahren* ('apfa:rən, アップファーレン) 【自】 (s) 出發する, 發車する, 出帆する; 立去る; そ

れる; 滑り落ちる。【他】車を翻つて(塀等を)毀す; 運び去る。

Abfahrt ('apfa:rt, アップファート) 【女】④ -en. 出發, 發車, 出港, 出帆; 轉居。

Abfall ('apfal, アップファール) 【男】-(e)s ④ -fälle. 落下; 傾斜; 背反; 衰微; 減少; 差異; 「る; 劣る。」

ab-fallen* ('apfalən, アップファレン) 【自】(s) 落下・傾斜・減少する; 衰へる; 背く; 不評判であ

abfällig ('apfelīç, アップフェリヒ) 【形】落ちかけた; 傾斜した; 背信の; 否定的。

ab-fangen* ('apfaŋən, アップファングエン) 【他】奪ひ取る; 待伏して捕へる; 支柱を當てる。

ab-färben ('apferbən, アップフェアベン) 【自】色が落ちる, 色が他の物につく。【他】染上げる。

ab-fassen ('apfasən, アップファセン) 【他】捕へる; 作成する, 書上げる。

Abfassung ('apfasuŋ, アップファスング) 【女】-en. (文書の) 作成。

ab-faulen ('apfaulən, アップファウレン) 【自】(s) 腐敗する, 腐れ落

ab-fegen ('apfe:ŋən, アップフェーゲン) 【他】掃く, 掃き棄てる。

ab-fertigen ('apfertīŋən, アップフェアティゲン) 【他】片付ける, 抄らす, 遂行する; 派遣する, 發送する; 去らせる; 拒絶する。【謝絶。】

Abfertigung ('apfertīguŋ, アップフェアティグング) 【女】④ -en. 派遣, 發送; 片付け, 終結;

ab-feuern ('apfɔyərən, アップフアイヤン) 【他】發砲する, 發射する。【自】火を消す。

Abfeuerung ('apfɔyərən, アップフアイエルング) 【女】④ -en. 發砲, 發射。

ab-finden* ('apfindən, アップフィンデン) 【他】満足させる; 賠償する。【再】協定する, 示談にする, 満足する。

Abfindung ('apfinduŋ, アップフィンディング) 【女】④ -en. 満足さすこと, 協定, 示談。

ab-flachen ('apflaxən, アップフラヘン) 【他】平らにする。【再】低くなる, 平らになる。

ab-fliegen* ('apfli:ŋən, アップフリーゲン) 【自】(s) 飛去る, 離陸する; 枯れ落ちる。

ab-fließen* ('apfli:sən, アップフリースェン) 【自】(s) 流れ出る, 流れ去る; (時が) 経過する。

Abflug ('apflu:k, アップフルーク) 【男】-(e)s ④ -flüge. 飛去ること, 飛散。

Abfluß ('apflɔs, アップフルス) 【男】-(ss)es ④ -flüsse. 流出; 放水口, 溝; 下水。

Abfluß-graben ('apflɔsgra:bən, アップフルスグラーベン) 【男】-s ④ -gräben. 下水溝, 【排水渠。】

ab-fordern ('apfordərən, アップフォルダラン) 【他】請求する; 召還する。

Abforderung ('apfordərən, アップフォルデルング) 【女】④ -en. 請求; 召還。

ab-fressen* ('apfresən, アップフレスェン) 【他】喰盡す。

Abfuhr ('apfu:r, アップフーア) 【女】④ -en. 運び去ること, 搬出, 運送。

ab-führen ('apfy:rən, アップフューレン) 【他】連去る, 搬び出す; (水・河を) 引く; (借金を) 拂ふ; 下劑をかけてくださ。

Abfuhrmittel ('apfy:rmitəl, アップフューアミテル) 【中】-s ④ ~. 下劑。

Abgabe ('apga:bə, アップガーベ) 【女】④ -n. 交付, 引渡。『~ der Stimme 投票。——租税; 【爲替。】

abgabenfrei ('apga:bənfrai, アップガーベンフライ) 【形】無税の, 免税の。

Abgang ('apgaŋ, アップガング) 【男】-(e)s ④ -gänge. 退去, 出發, 退場; 退職; 卒業; 流出; 賣行, 賣捌; 損失; 衰退; 屑。

Abgangs-prüfung ('apgangspry:fən, アップガングスプリーフング) 【女】④ -en. 卒業試験。

Abgangs-zeugnis ('apganstsoykni:s, アップガングスフアイクニス) 【中】-ses ④ -se. 卒業證書。

Abgas ('apga:is, アップガース) 【中】-es ④ -e. 排出瓦斯, 廢氣。

ab-geben* ('apge:bən, アップゲーベン) 【他】渡す, 交付する; (職を) やめる; 發送する; (意見を) 發表する; 賣渡す。『seine Stimme ~ 投票する。【再】sich mit etw. ~ 或事に従事する, 携はる。|| sich mit jm. ~ 人と交際する。【→ ab-brennen.*】

abgebrannt ('apgebrant, アップゲブランド) 【形】焼け失せた, 焼け出された; 困窮した。

abgebrochen ('apgebrɔxən, アップゲブロヘン) 【形】切れ切れの, 連絡のない。→ ab-brechen.*

abgedroschen ('apgədrɔʃən, アップゲドロシェン) 【形】陳腐な, 無意義な。→ ab-dreschen.*

abgefeimt ('apgəfaimt, アップゲファイムト) 【形】狡猾な, 老練な。

ab-gehen* ('apge:ən, アップゲーエン) 【自】(s) 去る, 退場・出發する; 道を誤る; 離れる; 退職する, 卒業する; 経過する; 賣捌ける; 減價される。

abgelebt ('apgəle:pt, アップゲレープト) 【形】老衰した; 時勢遅れの。→ ab-leben。

abgelegen ('apgəle:gən, アップゲレーゲン) 【形】遠隔の, 邊陲の。→ ab-liegen.*

Abgelegenheit ('apgəle:gənha:it, アップゲレーゲンハイト) 【女】④ -en. 遠隔, 邊陲; 遠隔の地。

abgemacht ('apgəmaxt, アップゲマハト) 【形】済んだ, 決定した. 『～! よろしい, 承知した. → ab-machen.

abgemessen ('apgəmesən, アップゲメセン) 【形】正確な, 几帳面な, 固苦しい. → ab-messen.*

abgeneigt ('apgənaikt, アップゲナイクト) 【形】jm. (einer Dinge) ~ sein 或人(物)を嫌つてゐる, 好まぬ. → ab-neigen.

abgenutzt ('apgənötst, アップゲヌツト) 【形】磨り減つた, 使ひ古した; 陳腐な. → ab-nutzen.

Abgeordnete ('apgə'ordnətə, アップゲオルドネテ) 【男】 【女】《形容詞變化》代議士; 派遣員.

abgerissen ('apgərɪsən, アップゲリセン) 【形】引裂けた; 零落(≡)れた; 切れ切れの. → ab-reißen.*

abgesagt ('apgəza:kt, アップゲザークト) 【形】abgesagter Feind 不倶戴天の敵. → ab-sagen.

Abgesandte ('apgəzantə, アップゲザンテ) 【男】 【女】《形容詞變化》使節; 公使.

abgeschieden ('apgəʃi:dən, アップゲシーデン) 【形】退隠した; 死んだ, 故(こ). → ab- }

Abgeschiedenheit ('apgəʃi:dənheit, アップゲシーデンハイト) 【女】隱遁, 孤獨. [scheiden.*]

abgeschliffen ('apgəʃlɪfən, アップゲシュリフェン) 【形】磨き上げた; 禮節のある, 典雅な. → ab-schleifen.*

abgeschlossen ('apgəʃlɔsən, アップゲシュロセン) 【形】離れた, 孤立した; 纏まつた, 完結

abgeschmackt ('apgəʃmakt, アップゲシュマクト) 【形】無味な, 無趣味な; 低劣な.

Abgeschmacktheit ('apgəʃmakthait, アップゲシュマクトハイト) 【女】④ -en. 無趣味, 愚劣, 愚劣なこと. 「sehen.*」

abgesehen ('apgəze:ən, アップゲゼーエン) 【副】～ davon...は兎に角, 別として. → ab- }

abgespannt ('apgəʃpant, アップゲシュパント) 【形】疲れ果てた, 元氣のない, 喪心した. → ab-spannen. 「つた. → ab-stehen.*」

abgestanden ('apgəʃtandən, アップゲシュタンデン) 【形】古くなつた, 氣の抜けた, 味の變

abgestorben ('apgəʃtɔrbən, アップゲシュトルベン) 【形】無感覺の, 知覺なき. → ab-sterben.*

abgestumpft ('apgəʃtɔmpft, アップゲシュトゥムプト) 【形】鈍い, 愚鈍な, 感じのない. → ab- }

abgetan ('apgətɑ:n, アップゲターン) 【形】決まつた, 片附いた. → ab-tun.* [stumpfen.]

abgetragen ('apgətra:gən, アップゲトラーゲン) 【形】すり切れた, 着古した, 陳腐な. → ab-tragen.* 「勝つ.」

ab-gewinnen* ('apgəvɪnən, アップゲウイネン) 【他】jm. etw. ~ 人から或物を取る, 獲る; }

ab-gewöhnen ('apgəvɔ:nən, アップゲウエーネン) 【他】習慣を止めさす. 【再】 sich (3) etw. ~ 癖を直す, 矯正する.

ab-gießen* ('apgi:sən, アップギーセン) 【他】注ぎ出す; 鑄造する.

Abglanz ('apglants, アップグランツ) 【男】 -es. 反射, 反映; 映像.

ab-gleichen* ('apglaiçən, アップグライヒェン) 【他】均(+)らす, 平均する; 平らにする; 決算

ab-gleiten* ('apglaitən, アップグライテン) 【自】(s) 滑り落ちる; 外れる. [する.]

Abgott ('apgɔt, アップゴト) 【男】 -(e)s ④ -götter. 偶像, 崇拜の對象.

Abgötterei (apgə'tə'rai, アブゲテライ) 【女】 ④ -en. 偶像崇拜.

abgöttisch ('apgəʊɪʃ, アップゲティシュ) 【形】偶像崇拜の.

ab-graben* ('apgra:bən, アップグラーベン) 【他】掘下げる; 堀で區劃する, 疏水を通す.

ab-grasen ('apgra:zən, アップグラーゼン) 【他】草を刈盡す, 草を喰盡す

ab-grenzen ('apgrentsən, アップグレンツェン) 【他】境界を決める, 區劃する.

Abgrund ('apgront, アップグルント) 【男】 -(e)s ④ -gründe. 深淵, 絶壁; 地獄.

Abgunst ('apgɔnst, アップグンスト) 【女】嫌厭, 毛嫌ひ.

abgünstig ('apgynstɪç, アップギュンスティヒ) 【形】嫌へる, 憎める, 惡意のある.

ab-gürten ('apgyrtən, アップギュルテン) 【他】帶を解く, 外ぶす.

Abguß ('apgos, アップグス) 【男】 -(ss)es ④ -güsse. 注出; 鑄造, 鑄造物; 鑄型.

ab-haben* ('apha:bən, アップハーベン) 【他】(帽子等を)脱いでゐる; 割前を貰ふ.

ab-hacken ('aphakən, アップハケン) 【他】截り離す, 切取る.

ab-halten* ('aphaltən, アップハルテン) 【他】遠ざける, 防ぐ, 妨げる; 堪へる; 催す, 舉行する.

Abhaltung ('aphaltɔŋ, アップハルトゥング) 【女】 ④ -en. 防止, 妨害; 舉行, 開催.

ab-handeln ('aphandəlɪn, アップハンデルン) 【他】買取る; 値切る; 論議する; 論述する.

abhanden (ap'handən, アブハンデン) 【副】～ kommen 無くなる. || ~ sein 無くなつてゐる

- Abhandlung** ('aphandlɔŋ, アップハントルング) 【女】㊦ **-en**. 論文, 論説; 研究.
- Abhang** ('aphaŋ, アップハング) 【男】 **-(e)s** ㊦ **-hänge**. 斜面, 山腹, 坂.
- ab-hangen*** ('aphaŋən, アップハンゲン) 【自】垂れ下る; 傾斜する. 『von jm. (etw.) ~ 或人(物)の如何に依る, に基く, ...次第である.
- ab-hängen** ('aphɛŋən, アップヘンゲン) 【他】取外づす.——【自】(『ab-hangen*』と混用して) 垂下・傾斜する; の如何に依る.
- abhängig** ('aphɛŋɪç, アップヘンギヒ) 【形】吊り下つた; 傾斜した. 『von jm. (etw.) ~ sein 或人(物)の如何に依る, 従属してゐる.
- Abhängigkeit** ('aphɛŋɪçkait, アップヘンギヒカイト) 【女】傾斜; 従属, 隷属.
- ab-härten** ('aphɛrtən, アップヘアテン) 【他】堅固にする, 鍛へる; 冷淡・無情にする.
- ab-hauen*** ('aphauən, アップハウエン) 【他】切離す, 伐る; 擲り倒す.
- ab-häuten** ('aphɔytən, アップホイテン) 【他】皮を剥ぐ. 【自】皮がむける. 「浮出てゐる.」
- ab-heben*** ('aphɛ:bən, アップヘーベン) 【他】外づす; 片づける; (金を)引出す. 【再】目立つ.
- ab-helfen*** ('aphɛlfən, アップヘルフェン) 【他】jm. den Rock ~ 或人を助けて上着を脱がしてやる. 【自】jm. von etw. ~ 或人の悪い所を除いてやる, 癒してやる. || einem Übel ~ 害悪を除く, 矯正する. || einer Krankheit ~ 病氣を癒してやる.
- ab-hetzen** ('aphɛtsən, アップヘツェン) 【他】追ひ疲らす; 酷使する. 【再】忙殺される.
- Abhilfe** ('aphɪlfə, アップヒルフェ) 【女】㊦ **-n**. 救済, 矯正; 方策. (= *Abhülfe* ㊦).
- abhold** ('aphɔlt, アップホルト) 【形】jm. ~ sein 嫌ふ, 好意を持たぬ.
- ab-holen** ('apho:lən, アップホーレン) 【他】取りに行く, 連れに行く, 迎へに行く.
- ab-holzen** ('aphɔltsən, アップホルツェン) 【他】(森林を)伐採する; 擲る.
- ab-horchen** ('aphɔɾɛŋ, アップホルヒェン) 【他】聴き取る, 竊み聴く; 聴診器で診断する.
- ab-hören** ('aphɔ:rən, アップヘーレン) 【他】聴き取る, 竊み聴く, 覚える; 試問・訊問する.
- Abhub** ('aphu:p, アップフープ) 【男】 **-(e)s** ㊦ **-hübe**. 残物, 残飯, 屑; 鏝屑; 浮動.
- ab-irren** ('ap'irən, アップアイレン) 【自】(s) 道に迷ふ.
- Ab-irrung** ('ap'irɔŋ, アップイルング) 【女】㊦ **-en**. 道に迷ふこと, 錯誤.
- Abitur** (abi'tu:r, アビトール) 【中】 **-s** ㊦ **-e**. (ギムナジウムの) 卒業試験. (= *Abiturium* ㊦).
- Abiturient** (abi'tu:rɪ'ɛnt, アビトリエント) 【男】 **-en** ㊦ **-en**. (ギムナジウムの) 卒業試験を控へた生徒.
- Abiturienten-prüfung** (abi'tu:rɪ'ɛntənpry:fɔŋ, アビトリエンテンプリーフング) 【女】㊦ **-en**. (ギムナジウムの) 卒業試験. (= *Abiturientenexamen* ㊦, *Abitur* ㊦).
- ab-jagen** ('apja:gən, アップヤーゲン) 【他】(馬を)乗疲らす; 狩盡す; 奪ひ取る. 【再】奔り
- ab-kaufen** ('apkaufən, アップカウフェン) 【他】買取る, 購ふ. 【疲れる.】 【自】狩を終る.
- Abkehr** ('apke:r, アップケーア) 【女】轉向, 疎遠; 嫉忌; 背反. 「疎んずる.」
- ab-kehren** ('apke:rən, アップケーレン) 【他】掃除する; 掃き耗らす. 【再】背く, 遠ざかる.
- ab-ketten** ('apketən, アップケテン) 【他】鎖を解く; 解放する.
- ab-klären** ('apkle:rən, アップクレーレン) 【他】清める, 澄ます. 【再】澄む, (空が)晴れる.
- Abklärung** ('apkle:rɔŋ, アップクレールング) 【女】㊦ **-en**. 清澄, 純化; 固熟.
- Abklatsch** ('apklatsʃ, アップクラチュ) 【男】 **-es** ㊦ **-e**. ステロ版, 校正刷; 複刻, 模寫.
- ab-klatschen** ('apklatsʃən, アップクラチュェン) 【他】ステロ版を造る; 試刷する; 紙型を取る.
- ab-klemmen** ('apklɛmən, アップクレメン) 【他】挟み取る. 「やなる.」
- ab-klingen*** ('apklɪŋən, アップクリンゲン) 【自】(s) (響が)次第に消える; (色が)次第に淡
- ab-klopfen** ('apklɔpfən, アップクロベン) 【他】(埃を)叩いて拂ふ, 叩き出す; 打ちのめす.
- ab-knappen** ('apknapən, アップクナベン) 【他】吝(し)んで與へぬ, 取上げる; 減らす.
- ab-kneifen*** ('apknɛifən, アップクナイフェン) 【他】挟んで取る, 撮(と)り取る.
- ab-knicken** ('apknɪkən, アップクニッケン) 【他】折取る, 剪(き)り取る. 【自】折れてとれる.
- ab-knöpfen** ('apknɔpfən, アップクネベン) 【他】釦を外づす; 詐取する.
- ab-knüpfen** ('apknɔpfən, アップクニユベン) 【他】結び口を外づす, 結びを解く.
- ab-kochen** ('apko:xən, アップコヘン) 【他】煮え立たす, 煮詰める, 煎じ出す. 【自】炊事を終る.
- ab-kommandieren** ('apkomandi:rən, アップコマンディーレン) 【他】派遣する; 命令を取消す.
- ab-kommen*** ('apkomən, アップコメン) 【自】(s) 離れる, 去る; 免れる; 廢(く)れる; 協定する; 由來する.

Abkommen ('apkomən) 【中】 -s. 一致, 協定, 協約. 『ein ~ treffen 協定する, 一致する.

Abkömmling ('apkœmlɪŋ, アップケムリング) 【男】 -s ④ -e. 子孫, 後裔.

ab-köpfen ('apköpfən, アップケペン) 【他】 首を斬る; 先を切る.

ab-kratzen ('apkratsən, アップクラツェン) 【他】 搔落す, 剥がす.

ab-kriegen ('apkri:gən, アップクリーゲン) 【他】 取去る; 分けて貰ふ.

ab-kühlen ('apky:lən, アップキューレン) 【他】 冷やす; 鎮める. 【再】 冷える, 涼む; 冷静に
Abkühler ('apky:lər, アップキューラー) 【男】 -s ④ ~. 冷却器. なる.)

Abkühlung ('apky:lŋ, アップキューリング) 【女】 ④ -en. 冷却; 納涼; 鎮静.

Abkunft ('apkunft, アップクンフト) 【女】 ④ -künfte. 出所, 血統, 素性; 協定.

ab-kürzen ('apkyrtsən, アップキュルツェン) 【他】 短縮・省略する; 減ずる; (分數を) 約す.

Abkürzung ('apkyrtsŋ, アップキュルツング) 【女】 ④ -en. 短縮, 省略; 略語; 分數を約すること.

Abkürzungszeichen ('apkyrtsŋsaiçən, アップキュルツングスツァイヒェン) 【中】 -s ④ ~. 省略記號.

ab-küssen ('apkysən, アップキュセン) 【他】 心ゆく迄接吻する; (涙等を) 口で吸取る.

ab-laden* ('apla:dən, アップラーデン) 【他】 積荷をおろす.

Ablage ('apla:gə, アップラーゲ) 【女】 ④ -n. 置場, 貯藏所, 倉庫; 携帯品預り所.

ab-lagern ('apla:gərn, アップラーガーン) 【他】 積んでおく; 沈殿させる; 荷卸する; 倉庫から移す. 【自】 (s) 【再】 (酒等が) 貯藏のため良くなる.

Ablagerung ('apla:gərnŋ, アップラーゲルング) 【女】 ④ -en. 貯藏; 沈殿物, 屑.

Ablaß ('aplas, アップラス) 【男】 -(ss)es ④ -lässe. 放水; 排水渠; 水門; 中止; 値下, 割引; 免罪.

Ablaß-brief ('aplasbri:f, アップラスブリーフ) 【男】 -(e)s ④ -e. 赦罪狀, 免罪符.

ab-lassen* ('aplasən, アップアセン) 【他】 流す; 放す; 放免する; 進水さす; 發車さす; 譲り渡す; 減價する. 【自】 止む; 中止する.

ab-lauern ('aplauərn, アップラウワーン) 【他】 待伏せる; 窺ひ知る.

Ablauf ('aplauf, アップラウフ) 【男】 -(e)s ④ -läufe. 流出口; 満了, 經過, 満期; 結末.

ab-laufen* ('aplaufən, アップラウフェン) 【自】 (s) 歩き去る, 出發・出帆する. 『~ lassen 船を進水さす; 拒絶する.——經過する, 満期になる; 終る, ...の結果になる. 【他】 (靴を) 穿(ハ)き耗らす. 【再】 歩き疲れる.

ab-lauschen ('aplaufən, アップラウシェン) 【他】 (秘密等を) 盗み聴く.

ab-leben ('aple:bən, アップレーベン) 【他】 暮す, 過す. 【自】 (s) 衰弱する. 【再】 老衰する; 終る.)

ab-lecken ('aplekən, アップレケン) 【他】 舐めて取る.

ab-legen ('aple:gən, アップレーゲン) 【他】 脱ぐ; 脱する, 棄てる; 果たす, 行ふ. 『Zeugnis ~ 証言する.——仔を産む. 【自】 衰へる.

ab-lehnen ('aple:nən, アップレーネン) 【他】 傍へ倚(ロ)せかける; 拒絶する, 忌避する.

ab-leiten ('aplaitən, アップライテン) 【他】 誘導する, (水等を) 引く; 邪道に導く, 迷はす; 推論する, 演繹する.

Ableitung ('aplaitŋ, アップライトŋ) 【女】 ④ -en. 誘致, 引水, 疏水; 溝渠; 由來語の構成; 推論. 「水, 下水溝」

Ableitungs-kanal ('aplaitŋskana:l, アップライトŋグスカナル) 【男】 -s ④ -kanäle. 疏

ab-lenken ('aplenkən, アップレンケン) 【他】 方向を轉ずる, 誘致する; 避ける, そらす. 【自】 方向を變へる.

Ablenkung ('aplenkŋ, アップレンクング) 【女】 ④ -en. 轉向, 誘致; 偏差.

ab-lernen ('aplernən, アップレアネン) 【他】 見覚える, 見習ふ. 「覺(り)る」

ab-lesen* ('aple:zən, アップレーゼン) 【他】 採集する; 読みあげる; (顔色等を) 読み取る.

ab-leugnen ('aploygnən, アップロイグネン) 【他】 否定する, 否認する, 拒否する.

Ableugnung ('aploygnŋ, アップロイグヌング) 【女】 ④ -en. 否定, 否認, 拒否.

ab-liefern ('apli:fərn, アップリーファーン) 【他】 交付する, 引渡す, 手渡す.

Ablieferung ('apli:fərnŋ, アップリーフェルング) 【女】 ④ -en. 交付, 引渡し.

Ablieferungs-termin ('apli:fərnŋstermi:n, アップリーフェルングステアミーン) 【男】 -s ④ -e. 引渡し期日, 交付期日.

ab-liegen* ('apli:gən, アップリーゲン) 【自】 (s) 隔つてゐる, 遠くにある; 貯藏のため品質が

良くなる。【再】長く置いた爲に悪くなる、長患ひで衰弱する。

ab-listen ('aplɪstən, アップリステン) 【他】策略で捲上げる、欺(き)して取る。

ab-locken ('aplo:kən, アップロゲン) 【他】甘言を以て釣る。

ab-löschen ('aplɔ:fən, アップレシエン) 【他】消止める; 水に浸して鍛へる; 拭ひ去る。

ab-lösen ('aplɔ:zən, アップレーゼン) 【他】離す。解く; 交代させる; 償却する。【再】剥脱する; 交代する。

Ablösung ('aplɔ:zʊŋ, アップレーズング) 【女】④ -en. 分解, 分離; 切斷; 交代; 償却。

ab-machen ('apmaxən, アップマヘン) 【他】離す, 剥ぐ; 終へる, 決定する; 協定する。

Abmachung ('apmaxʊŋ, アップマフング) 【女】④ -en. 決定, 協定, 約定; 清算。

ab-magern ('apma:gərn, アップマーガレン) 【自】(s) 瘦せる, 衰へる。【他】衰へさせる。

ab-mähen ('apmɛ:ən, アップメーエン) 【他】刈取る。

ab-mahnen ('apma:nən, アップマーネン) 【他】諫止する, 制止する, 戒告する。

ab-malen ('apma:lən, アップマーレン) 【他】描く; 模寫する; 物真似する。

Abmarsch ('apmarʃ, アップマルシュ) 【男】-es ④ -märsche. 行進, 出發。

ab-marschieren ('apmarʃi:rən, アップマルシーレン) 【自】(s) 行進する, 出發する。

ab-martern ('apmartərən, アップマルターエン) 【他】拷問する。【再】苦しむ。

ab-matten ('apmatən, アップマテン) 【他】疲らす; 光澤を消す, 艶消にする。【再】憔悴する。

ab-melden ('apmeldən, アップメルデン) 【他】取消す; 退去届を出す。

Abmeldung ('apmeldʊŋ, アップメルドング) 【女】④ -en. 取消; 退去届。

ab-merken ('apmerkən, アップメアケン) 【他】見覚える, 看取する, 看破する。

ab-messen* ('apmesən, アップメセン) 【他】測定する, 測る; 判断・推定する; 適應させる。

Abmessung ('apmesʊŋ, アップメスング) 【女】④ -en. 測定, 測量; 調節, 適應。

ab-mieten ('apmi:tən, アップミーテン) 【他】賃借する。

Abmieter ('apmi:tər, アップミーター) 【男】-s ④ ~. 賃借人, 借家人。

ab-mindern ('apmindərən, アップミンダレン) 【他】減ずる, 割引する。

ab-müden ('apmy:dən, アップミューデン) 【他】疲らす。【再】疲れる (= *ab-mühen*)。

ab-nagen ('apna:gən, アップナーゲン) 【他】噛み取る。

ab-nähen ('apne:ən, アップネーエン) 【他】刺繍する; 縫ひ詰める。

Abnahme ('apna:mə, アップナーメ) 【女】④ -n. 除去; 受領; 賣却; 減少, 衰微。

ab-nehmen* ('apne:mən, アップネーメン) 【他】取去る, 奪ふ; 買取る; 受取る; 推量する。

【自】減少する, 衰微する。

Abnehmer ('apne:mər, アップネーマー) 【男】-s ④ ~. 採取者; 買手; 購讀者。

Abneigung ('apnaigʊŋ, アップナイグング) 【女】④ -en. 傾斜; 嫌厭; 忌避。

abnorm (ap'nɔrm, ab'nɔrm, アブノルム) 【形】變則の, 異常の, 常規を逸した。

Abnormität (apnɔrmi'te:t, アブノルミテート) 【女】④ -en. 變則, 異常, 病的狀態。

ab-nötigen ('apnɔ:tigən, アップネーティゲン) 【他】jm. etw. ~ 強請・強奪する; 強ひる。

ab-nutzen ('apnɔtsən, アップヌツェン) 【他】使ひ耗(へ)らす, 使ひ損じる。【再】耗る, 損じ。

Abnutzung ('apnɔtsʊŋ, アップヌツング) 【女】使ひ損じること, 消耗。[る] (= *ab-nützen*)。

Abonnement (abɔnə'mä:, アボヌマーン) 【中】-s ④ -s. 豫約注文, 前金購讀。

Abonnent (abo'nent, アボネント) 【男】-en ④ -en. 豫約者, 購讀者。「新聞を購讀する。」

abonnieren (abo'ni:rən, アボニーレン) 【自】【再】豫約する。『(sich) auf eine Zeitung ~』

ab-ordnen ('ap'ɔrdnən, アップオルドネン) 【他】派遣する, 代理を命じる。(注文・命令を)取消す。

Abordnung ('ap'ɔrdnʊŋ, アップオルドヌング) 【女】④ -en. 派遣; 代理者・派遣者の一行。

Abort ('ap'ɔrt, アップオルト) 【男】-(e)s ④ -e. 便所。(= *Abtritt* 男)。[注文・命令の取消。]

ab-pachten ('appaxtən, アップバヘテン) 【他】賃借する, 小作する。

ab-packen ('appakən, アップバケン) 【他】荷物を下す。

ab-passen ('appasən, アップバセン) 【他】適合させる; 窺ふ, 待伏せる。見張りする。

ab-pfänden ('appfendən, アップペンデン) 【他】質に取る, 差押へる。

ab-pflücken ('appflykən, アッププリュッケン) 【他】摘み取る, (果實を)もぐ。

ab-plagen ('appla:gən, アップブラーゲン) 【他】苦しめる; 苛めて取る。【再】苦しむ (= *ab-*

ab-platten ('applatən, アップブラテン) 【他】平らにする, 均(へ)らす。[placken]。

ab-platzen ('applatsən, アップブラツェン) 【自】(s) はじけ散る, 破裂する。

- ab-prägen** ('appre:gən, アップブレーゲン) 【他】刻印する; (貨幣を) 鑄造する; 象(ぞう)る。
- ab-prallen** ('appralən, アップブラレン) 【自】(s) 弾(はね)き返る, 反射・反響する。
- ab-pressen** ('appresən, アップブプレセン) 【他】押し除ける; 押し切る; 奪取・強奪する。
- ab-putzen** ('appotsən, アップブツェン) 【他】剪り取る; 掃除する; 漆喰を塗る; 叱責する。
- ab-quälen** ('apkve:lən, アップクウェーレン) 【他】苦しめる。【再】苦しむ。
- ab-raten*** ('apra:tən, アップラートン) 【他】思ひ止まらせる, 諫止する。
- ab-räumen** ('aproymə:n, アップロイメン) 【他】取拂ふ, 片付ける, 掃除する。
- ab-rechnen** ('apreçnən, アップレヒネン) 【他】減ずる, 引く; 除く; 数へる。【自】清算する。
- Abrechnung** ('apreçnəŋ, アップレヒヌング) 【女】④ -en. 割引, 控除; 差引勘定, 清算。
- Abrede** ('apre:də, アップブレーデ) 【女】-n. 申合せ, 協定; 否認, 拒絶。
- ab-reden** ('apre:dən, アップブレーデン) 【他】申合せ, 協定する; 諫止する。【再】話し疲れる。
- ab-reiben*** ('apraibən, アップライベン) 【他】擦り落とす, 磨く, 耗らす; 十分摩擦する。
- Abreise** ('apraizə, アップライゼ) 【女】旅立, 出発, 出立。
- ab-reisen** ('apraizən, アップライゼン) 【自】(s) 旅立つ, 出発する。
- ab-reißen*** ('apraisən, アップライゼン) 【他】引離す, 引裂く; 取毀つ; 着破る; 見取圖を描く。
【再】身を振り離すや縁を切る; 過勞する。【自】(s) 裂ける, 切れる。
- Abreiß-kalender** ('apraiska'lendər, アップライスカレンダー) 【男】-s ④ ~. 日めくり曆。
- Abreiß-zettel** ('apraisstetəl, アップライストツェテル) 【男】-s ④ ~. メモ。
- ab-reiten*** ('apraitən, アップライテン) 【自】(s) 騎馬して去る。【他】乗疲らす; 乗馬して測定する; 乗廻して馴らす。【再】馬に乗疲れる。
- ab-rennen*** ('aprenən, アップレネン) 【自】(s) 走り去る。【他】走つて突き退ける, ① jm. den Weg ~ 人を追抜く, 走り越す。【再】走り疲れる。
- ab-richten** ('apriçtən, アップリヒテン) 【他】合はす, 整理する, 適應させる; 馴らす, 調教。
- Abrichter** ('apriçtər, アップリヒター) 【男】-s ④ ~. 動物を仕込む人, 調教者。〔訓練する。〕
- ab-riegeln** ('apri:gəln, アップリーゲルン) 【他】門を下ろす, 鎖す。
- ab-rinden** ('apri:ndən, アップリンデン) 【他】皮を剥ぐ。
- ab-ringern*** ('apriŋən, アップリנגェン) 【他】強奪する, 強ひる。【再】格闘して疲れる。
- ab-rinnen*** ('aprinən, アップリネン) 【自】(s) 滴り落ちる。
- Abriß** ('apris, アップリス) 【男】-(ss)es ④ -(ss)e. 見取圖, 設計圖や概略, 摘要。
- ab-rollen** ('aprolən, アップロレン) 【自】(s) 轉がり落ちる; (時が)經過する。【他】轉がし落とす, 轉がし去る; 擴げる。【再】展開される。
- ab-rücken** ('aprykən, アップリュッケン) 【自】(s) 移動・退去・進軍する。【他】押しやる, 片附ける。
- ab-rufen*** ('apru:fən, アップルーフェン) 【他】呼戻す; (芝居等に) 誘ふ; 呼び知らせ, 告示する。【再】叫び疲れる。
- Abrufung** ('apru:fəŋ, アップルーフング) 【女】④ -en. 召還, 呼戻し; 布告, 宣言。
- ab-runden** ('aproundən, アップルンデン) 【他】圓くする; 完全にする; 端数を捨てる。【再】完成する, まとまる。(= ab-runden).
- Abrundung** ('aproundəŋ, アップルンドング) 【女】④ -en. 圓くすること, 圓形, 圓み; 推し。
- ab-rupfen** ('apropfən, アップルベン) 【他】筆り取る。〔敵, 完成, 仕上げ。〕
- ab-rüsten** ('aprystən, アップリュステン) 【他】足場を取去る; 軍備を撤廢・縮小する, 武裝を解く。〔解除。〕
- Abrüstung** ('aprystəŋ, アップリュストング) 【女】④ -en. 足場の除去; 軍備撤廢・縮小, 武裝撤廢。
- Abrüstungskonferenz** ('aprystəŋskɔnfɛ'rents, アップリュストングスコンフェレンツ) 【女】④ -en. 軍備縮小會議。
- ab-rutschen** ('aprotfən, アップルツェン) 【自】(s) 滑り落ちる; 出発する, 逃亡する。
- Absage** ('apza:gə, アプザーゲ) 【女】④ -n. 取消, 放棄, 拒絶; 絶交; 挑戦。
- ab-sagen** ('apza:gən, アプザーゲン) 【他】取消す, 拒絶する, 謝絶する。【自】jm. ~ 人と絶交する, 謝絶する。|| einem Dinge ~ 或物を斷念する, 棄てる。
- ab-sägen** ('apze:gən, アプゼーゲン) 【他】鋸で挽き切る, 引離す, 追拂ふ。
- ab-satteln** ('apzataln, アプサテルン) 【他】鞍を取外す。【自】馬から下りる。
- Absatz** ('apzats, アプザツ) 【男】-es ④ -sätze. 賣行; 中絶, ① in Absätzen 間において, (階段の) 踊場, 中繼段; 莖の節; 靴の踵; 章, 節, 句讀, 休止; 沈澱物。

- Absatz-gebiet** ('apzatsgəbi:t, アップザツゲビート) 【中】 -(e)s ㊤ -e. 商品の販路.
- ab-schaben** ('apʃa:bən, アップシャーベン) 【他】 擦り落す, 削る. 【再】 使ひ古す, 損じる.
- ab-schaffen** ('apʃafən, アップシャフエン) 【他】 棄てる; 除く, 廢止する; 解雇する.
- Abschaffung** ('apʃafən, アップシャフエン) 【女】 ㊤ -en. 廢棄; 除去, 削除; 解雇.
- ab-schälen** ('apʃe:lən, アップシェーレン) 【他】 皮・殻をむく. 【再】 色合が變る.
- ab-schatten** ('apʃatən, アップシャテン) 【他】 影を附ける; 色調を變へる. (= nuancieren).
- ab-schattieren** ('apʃati:rən, アップシャティーレン) 【他】 陰影を附ける; 色調を變へる.
- Abschattierung** ('apʃati:rən, アップシャティーレン) 【女】 ㊤ -en. 影・濃淡を附けること, ニュアンス; 影繪. (= Abschattung ㊤).
- abschätzbar** ('apʃetsba:r, アップシェツバル) 【形】 評價出来る, 概算し得る.
- ab-schätzen** ('apʃetsən, アップシェツエン) 【他】 見積る, 概算する, 査定する.
- Abschätzung** ('apʃetsən, アップシェツエン) 【女】 ㊤ -en. 見積り, 査定, 鑑定.
- Abschaum** ('apʃaum, アップシューム) 【男】 -(e)s. 屑, 滓, 鱗渣(?).
- ab-schäumen** ('apʃoymən, アップショイメン) 【他】 泡・浮渣を取除く.
- ab-scheiden*** ('apʃaidən, アップシャイデン) 【自】 (s) 去る, 別れる; 死去する. 【他】 分つ; 精鍊する. 【再】 分離する, 遊離する.
- ab-scheren*** ('apʃe:rən, アップシェーレン) 【他】 剃り落す, 剪み取る.
- Abscheu** ('apʃoy, アップショイ) 【男】 -(e)s. 嫌厭, 憎惡; 厭なもの, 厭な奴.
- ab-scheuern** ('apʃoyərən, アップショイヤーレン) 【他】 擦り落す; 掃除する. 【再】 擦り切れる.
- abscheulich** (apʃoyliç, アブショイリヒ) 【形】 厭はしい, いやな. 【副】 非常に, ひどく.
- Abscheulichkeit** (apʃoyliçkait, アブショイリヒカイト) 【女】 ㊤ -en. 憎むべきこと, 兇惡;
- ab-schicken** ('apʃikən, アップシケン) 【他】 發送する, 派遣する. 【惨行, 暴虐な行ひ.】
- ab-schieben*** ('apʃi:bən, アップシーベン) 【他】 推しやる. ¶ eine Schuld von sich ~ 身の潔白を證する, 明しを立てる. —【自】 (s) 逃亡する.
- Abschied** ('apʃi:t, アップシート) 【男】 -(e)s ㊤ -e. 出發; 告別, 離別; 解雇, 退職. ¶ von jm. ~ nehmen 人に告別する.
- Abschieds-feier** ('apʃi:tsfaier, アップシーツファイヤー) 【女】 ㊤ -n. 送別會.
- Abschieds-geschenk** ('apʃi:tsɡəʃenk, アップシーツゲシュンク) 【中】 -(e)s ㊤ -e. 餞別.
- Abschieds-gruß** ('apʃi:tsgru:s, アップシーツグルース) 【男】 -es ㊤ -grüße. 別れの挨拶.
- Abschieds-rede** ('apʃi:tsre:də, アップシーツレーデ) 【女】 ㊤ -n. 告別の辭.
- ab-schießen*** ('apʃi:sən, アップシーゼン) 【他】 發射する; 射落す; 射撃で勝つ; 凌ぐ. 【自】 (s) 墜落する; 突進する; 褪色する.
- ab-schinden*** ('apʃindən, アップシンデン) 【他】 皮を剥取る; 酷使する.
- ab-schlachten** ('apʃlaxtən, アップシュラハテン) 【他】 屠殺する; 虐殺する.
- Abschlag** ('apʃla:k, アップシュラーク) 【男】 -(e)s ㊤ -schläge. 伐採; 反跳, 跳ね反り; 鑄造; 仕切り; 排水渠; 減價; 下落; 賦拂.
- ab-schlagen*** ('apʃla:gən, アップシュラーゲン) 【他】 切倒す. ¶ jm. den Kopf ~ 首を斬落す. ¶ Obst ~ 果實をたたき落す. ¶ eine Brücke ~ 橋を取毀つ. ¶ einen Angriff ~ 攻撃を撃退する. ¶ einen Stoß ~ 打込を引外づす. 受止める. ¶ jn. ~ 人を打ちのめす. ¶ einen Teich ~ 池の水を落す. ¶ sein Wasser ~ 放尿する. ¶ jm. etw. ~ 拒絶する. —【再】 sich von seinem Wege ~ 道を外れる, 道に迷ふ. —【自】 (s) (球が) 跳ね返る; 下落する; 悪くなる. ¶ die Kälte schlägt ab 寒さが和らぐ.
- abschlägig** ('apʃle:giç, アップシュレーギヒ) 【形】 拒絶的, 謝絶の. 【副】 拒絶的に.
- abschläglich** ('apʃle:kliç, アップシュレークリヒ) 【形】 賦拂の, 内金の; 拒絶的.
- Abschlag-zahlung** ('apʃla:ktʰa:lʊŋ, アップシュラークツァールン) 【女】 ㊤ -en. 賦拂, 内金拂. (= Abschlagszahlung ㊤).
- ab-schleifen*** ('apʃlaifən, アップシュライフェン) [schliff ab, abgesehliffen] 【他】 磨き落す; 磨く, 研ぐ. 【再】 滑かになる; 圓滑になる, 優雅になる.
- ab-schleifen*** ('apʃlaifən) [schleifte ab, abgeschleift] 【他】 (裾等を) 擦りいためる; スラアにする(音楽); 櫓で運び去る.
- ab-schleppen** ('apʃlepən, アップシュレベシ) 【他】 曳き摺る. 【再】 曳き疲れる.
- ab-schließen*** ('apʃli:sən, アップシュリーゼン) 【他】 (錠を) 開ける, (鎖を) 解く; 閉ざす. 閉